# AMISTAD




Anno 8 - No. 23

Sept. 1978








**SRTA. MARIETA TROMP**
"Miss Aruba 1977"
eligi como
Miss Prensa Mexicana
durante Eleccion Miss Universo 1978.

# AMISTAD

REVISTA MENSUAL
Circulacion 8000
Imprimi na Interprint (offsetdruk)





| | |
|---|---|
| Redaccion | R. Lee<br>J. Naar |
| Propaganda/Fotografo | R. Croes |
| Direccion | Oficina Amistad<br>P. O. Box 611 |
| Repr. na Bonaire | Sr. Esmeraldo George<br>Entrejol 153-A<br>Bonaire, A.H.<br>Tel: 4222 |
| Repr. na Corsow | Ludwina y Edna Croes<br>Frederikstraat III<br>tel: 25063 |

PRIJS DI ABONO

| | pa un aña | pa mitar aña |
|---|---|---|
| Aruba | f.21.50 | f. 11.50 |
| Corsow, Boneiru y isla Ariba | f. 22,50 | f. 12,-- |
| Hulanda y Estados Unidos | f. 38,-- | f. 19,-- |

# E RELIGIOSA CANTANTE DI "DOMINIQUE" TA ENFRENTA ENCARCELACION

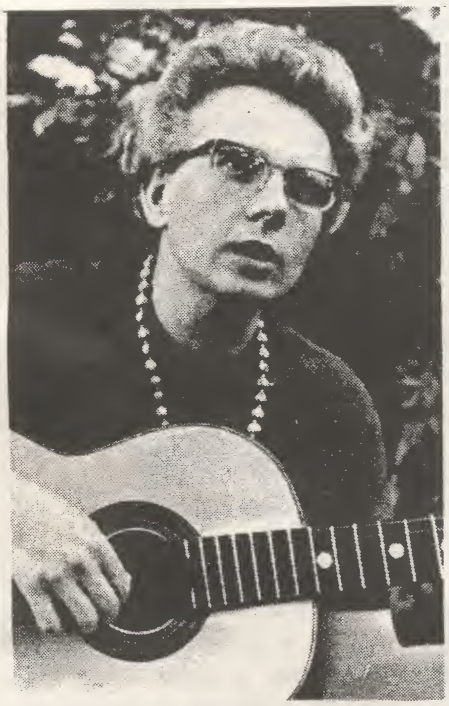
E posibilidad ta existi cu e soeur cantante, "The Singing Nun" pronto lo mester canta "Dominique-nique-nique", den prison. E prospecto aki no ta dunele ningun miedo. E ta debe gobierno Belgo 4 millon franks, mas o menos 200 mil florin. Departamento di impuesto a menaza di encarcele. "Mi no por paga e placa aki, pa e bon motibo cu mi no tin 4 millon francs", e ex-soeur di 44 anya di edad, kende tabata religiosa Dominicana a duna di conoce recientemente. "Mi no tin placa."

MILLONES

E hendenan di impuesto no ta mira e asunto asina. Nan ta declara cu na 1963, Soeur Luc - Gabrielle, manera e tabata conoci e tempo ey, a aparece na Estados Unidos den e programa di television di Ed Sullivan y a alaba e orden Dominicana cu su Dominique. Pa motibo di e popularidad di e show, el a pone e cancion ariba disco y venta a subi den millones treciendo un fortuna aden pa e soeur. Debbie Reynolds hasta a filma bida di e religiosa cu awe ta conoci como Srta. Jeanine Deckers. "Personalmente mi nunca a ricibi placa. Di 1963 pa 1966 tempo cu mi tabata gana e cantidad di placa aki, ainda mi tabata un soeur Dominicana bibando den convento di Waterloo. Mescos cu tur e otro religiosanan mi a hura di biba den pobreza y limpi. Tur mi ganashi a bai pa convento di e comunidad. Un abogado a ser nombra pa percura pa destribucion di e placa cu a llega na mei millon dollar. Tur cos a bai pa caridad." Soeur Luc-Gabrielle no a paga impuesto. Recientemente ora cu gobierno Belgo a demanda pa mira su documentonan financiero, e mester a contesta cu e no tin documentonan di su finan-

# NOTA EDITORIAL

Vakantie a caba y ban mira muchanan tur pa school y cu hopi animo, pasobra estudio no ta pa bo mayornan, pero ta bon pa bo mes cu mester di dje pa por forma un bon futuro. No laga ningun hende stroba bo di sinja, pasobra kizas nan si ta progresa y abo ta keda atras. Nos no por keda sin felicita tanto na e organisadornan di e campeonato di Latino Americano division senior league y na e team di Aruba, cual team a titula campeon. E comision organisador y e directiva di Aruba Little League a hasi un bon trabow. Pabien campeonan Latino Americano y na e organisadornan. Na Miss Aruba, Srta. Marieta Tromp, tambe nos ta desea di extende palabranan di felicitacion, como Miss Prensa Mexicana. Redaccion di revista Amistad muy en especial ta desea di gradici na henter pueblo di Aruba cu a comprende pa nos cu nos a haya nos obliga pa hisa prijs di benta di Revista Amistad. Danki pueblo di Aruba pasobra sin boso apoyo, revista Amistad no ta sigui ta e revista mas grandi y gusta den pueblo. Danki pueblo di Antiyas.



JEANINE DECKERS

zanan. E abogado cu e convento a nombra pa atende su asuntonan a fallese y a muri cu e informacionnan.

CRISIS

Esaki no tabata e promer crisis den su bida. Ora cu el a bula muraya di convento mas di 12 anya pasa pa bira un cantante comercial el a haya su mes bombardea cu atencionnan negativo. "Hombernan bieuw y joven a cuminza mandami cartanan cu no ta bunita pa un mujer joven cu a pasa mayoria di su bida den convento lesa", el a relata. E hendenan aki tabata forsami pa kibra mi promesa religiosa. Mi a huy, pero despues a regresa na e convento pa hura di mantene mi mes puro den celibato henter mi bida." Srta. Jeanine Deckers, locual ta su nomber berdadero, a bira predicadora, ganando su pan dunando les di guitara pa 5 florin pa ora. E ta comparti su apartamento cu otro muher cu tambe ta predicadora. "Te ainda mi ta duna concierto, pero gratis. Mi ta canta pa christiannan den tur misa, locual ta dunami hopi felicidad. Si mi mester bai sera, simplemente mi lo continua mi trabao den prison. Mi lo sigui predica manera mi a haci. Despues di 3 anya como artista international, Soeur Luc-Gabrielle, kende tabata conoci mundialmente tambe como Soeur Sourire, Soeur Sonrisa, a sera cortina di su carera profesional pa continua su estudio di religiosa. Un anya despues el a dicidi pa pone un fin na esaki y sali for di convento. "E bida artistico tabata un bida di brillo y splendor. Ora cu el a termina, mi a ripara cu mi no a perde nada. Mi convento ainda tin masha hopi di e placa cu mi a gana y nan ta nenga categoricamente pa dunami poco pa mi biba."
Soeur Sourire ta hari y ta bisa, durante e ultimo cuatro anyanan mi a graba cuatro disco. Ningun placa a ser gasta pa promove nan, pesey nan no a bende. Awe na edad di 44 anya, e ta enfrenta encarcelacion. Si esaki lo tuma lugar sigur, ta autoridadnan Belgo lo mester dicidi.

# ARUBA, CAMPEON LATINO AMERICANO JUNIOR LEAGUE




Atrobe Aruba a saca cara, tanto como organisador y campeon di e ultimo campeonato Latino Americano Junior League. Un isla chikito di apenas 62 mil habitante como campeon Latino Americano, a representa tur paisnan grandi den Latino Americano, cualnan tin mihor oportunidad y facilidadnan pa ensaya y competi cu otro cu nos.
Nos mester ta orguyoso di nos campeonnan y manera nos a scirbi anja pasa caba, no ta solamente nos gobierno mester demostra nos aprecio, pero tambe otro instancianan muy en particular comercio, cu ta sali provechoso di propaganda cu e hobennan aki ta hasi, hungando na Merca. Enfin laga nos no sigui scirbi riba e asunto aki, pero mas bien lague pa cada un huzga pa nan mes.

SEMPER LITTLE LEAGUE Y JUNIOR LEAGUE A SACA CARA

No ta pa prome biaha cu Little League y Junior League a saca nos cara, pero hopi biaha den pasado y nos ta kere cu esaki ta debi na e manera con e directiva di Little League ta funciona. Tambe tin mayornan cu ta contribui enormemente den apoyo y transporte di nan yiunan durante e weganan. Nos ta kere cu si e mayornan coopera un poco mas, sigur lo bin mas competencia entre e equiponan y Aruba lo sigui haya bon representacion.
Ta duel nos si cu hopi di e hobennan aki, ora nan bira grandi ta perde interes den deporte. Aki ta na unda nos dirigentenan ta perde interes pa sigui apoya e hobennan aki pa tuma parti activamente den deporte. Nos mester bisa no solamente e dirigentenan, pero nan mayornan tambe mester sigui apoya y stimula nan pa sigui practica deporte. Actualmente tin masha poco interes di nos hobennan pa sigui practica deporte.

PABIEN

Un biaha mas nos ta desea di extende palabranan di felicitacion na e equipo campeon Latino Americano. Tambe nos ta felicita e organisadornan di e campeonato Latino Americano, cu e exito logra. Pabien pueblo di Aruba, cu boso campeon Latino Americano di Little League Division Senior.

# Pa Calidad



aquarius

# PROBLEMANAN EN GENERAL AKI NA ARUBA

HUBENTUD

Laga nos cuminsa cu e parti mas importante di nos comunidad Arubano cual ta nos hubentud. No solamente e hubentud actual t'esun cu a duna nos mas dolor di cabez, pero t'esun tambe cu mas a sufri di e influencianan negativo international.

COMPORTACION EN GENERAL

E hobennan d'awor a cambia considerablemente no solamente den moda di bisti o hasi, pero muy especialmente nan comportacionnan na cas, na school y ariba caya. Antes un hoben ta trata pa sobresali mas tanto posibel den su forma di condùcta, pero awor mas onbeschoft nan ta, mas mihor nan ta sinti nan mes. Esaki na prome lugar ta bin for di cas, pasobra awor mayornan ta dedica mucho poco atencion na educacion personal di nan yiunan. Masha poco bo ta haya mayornan cu echt ta interesa den problemanan di nan yiunan y ta papia cu nan p.e. door di consehanan riba cierto problemanan o t'avisa nan ariba peligro d'esakinan. E hobennan d'awor no ta busca algo sociaal pa dedica nan tempo na dje, pero ta cana huma droga, hasi sex o bebe burachi o pensa otro maldadnan pa hasi. Ariba caya ta nan t'esnan cu

ta manda y sinti nan mes mas tof. Di otro banda nos mester accepta cu tin masha poco sistema di recreacion aki na Aruba, pero tog ta nan propio falta, pasobra nan mes mester tuma iniciativonan. Si tur districtonan logra haya nan propio centronan di bario esaki tambe ta yuda hopi na desaroyo di e hobennan.

CANCHANAN DI DEPORTE

Gobierno mester laga construi canchanan publico di deporte, na unda e pueblo di Aruba por practica deporte publicamente sin worde stroba. Nos hobencitonan tampoco tin siquiera un speeltuin pa diverti aden. Cu poco placa gobierno por laga construi diferente di e parquenan di recreo aki ariba Aruba. Ojala cu e proyecto Neptali Henriquez por bin cla mas pronto posibel na unda nos hobencitonan lo haya un lugar sano pa pasa nan tempo y diverti. Den tur paisnan na mundo bo ta haya cantidad di parquenan di recreo, pero aki na Aruba nos no tin ni ún.

ELECCION PA EILANDSRAAD OTRO ANJA

Falta un anja pa pueblo di Aruba lo bai vota atrobe pa eligi un gobierno insular nobo. Den nos gobierno actual tin bastante problema y diputadonan ta mescla un problema cu otro. Problemanan cu mester worde regla internamente ta haya atencionnan publico cu por causa danjo tanto na e gobierno como e partido cu ta sostene. E partido Ruba a worde fortalese cu diferente miembronan nobo, e.o. Guilermo Trinidad, Ciro Pieters, Dodo Figaroa, Juan Noguera y mi no sa ken mas, pero laga nos spera cu ora di formamento di lista lo no bin problema. Ta circula rumornan cu lo bin un partido nobo y segun nobo y segun e fundadornan, e momento aki, t'esun mas adecuado pa hasi esaki, mirando e tanto problemanan cu tin actualmente ariba e tereno gobernamental. P.P.A. a keda sin representacion den eilandsraad y a keda awor demostra di t'enberdad e partido ninoritario di nos isla. Nos ta duda cu P.P.A. lo logra haya personanan adecuado pa yena nan lista pa otro anja. Ta 3 persona so ta den spot di e partido di P.P.A. y nan ta Leo Chance, Virgilio Kock y Benny Nisbet, cu tur dia ta den publicidad. P.P.A. a perde tur su miembro di peso.
Nos ta kere cu pueblo di Aruba lo bai pensa bon prome cu nan bai vc ta otro anja, pasobra tin basta desgusto.

DESEMPLEO

Actualmente ta reina un desempleo grandi riba nos isla y di awor pa fin di anja aki nos no ta mira masha oportunidad di empleo. Ni gobierno Central ni gobierno Insular no a hasi mucho pa trece poco proyectonan cu por trece empleo pa Aruba. Masha poco un gobierno ta planea nan programa di gobernacion, pero ta warda te na ultimo pa tuma pasonan pa evita cualquier problemanan. Actualmente tin hopi tatanan di famia sin trabow y sin

posibilidad pa haya trabow pe anja aki, pasobra no tin ningun proyecto pendiente tampoco. Gobierno Central tin anjanan sin bin cu un proyecto pa Aruba y nos ta desea di sa si ta pa Corsow só nan ta traha.

## TURISMO DI ARUBA TA PASANDO DEN UN CRISIS

E off season aki t'esun di mas malo cu nos turismo a reconoce. Gobierno Insular ta haciendo masha poco den propagandá nos isla. Si gobierno no cuminsa actua mas pronto posibel, turismo di Aruba lo sigui bai atras y ta duro pa lante bek. Nos ta di opinion cu e actual diputado di turismo tin carteranan mucho pisa ta ocupando, manera e cartera di financia, cartera di cuido sociaal y e cartera di turismo. Tres cartera sumamente dificil. Nos ta kere cu partido di M.E.P. lo mester bai analisa e situacion aki. E presupuesto di turismo ta mucho poco pa Aruba por haya un propaganda eficiente. Gobierno di Aruba mester cuminsa pensa ariba otro mercadonan cu por ta importante pa nos isla. A yega tempo pa gobierno di Aruba bai sinta cu tanto representantenan di Hotelnan di taxinan y di comercio pa purba resolve e problema aki conhuntamente. No laga e herida aki bira mucho grandi, pasobra e por bira incurable.

## SCARSEDAD DI VIVIENDA

Aruba tin un scarsedad grandi den vivienda y pa e proximo anjanan lo no bin un solucion tampoco, pasobra no tin ningun proyecto di vivienda pendiente. Cuanto parehanan ta pendiente pa un cas y sin speransa pa haya esaki tampoco. Tin hopi famianan ta bibando den un situacion deplorable y anti higienico ainda aki na Aruba. Nos ta spera cu pronto lo bin un solucion pa e tanto problemanan sociaal cu ta reinando aki na Aruba y nos mester accepta si cu Aruba ta pasando den un di e temponan mas dificil den su historia.

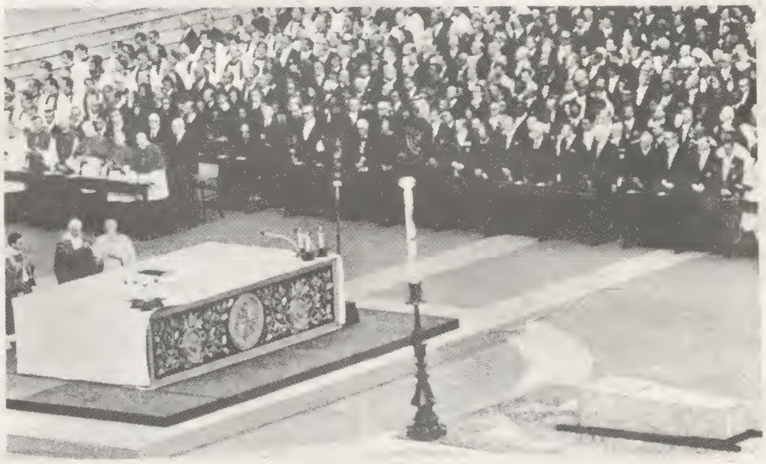


Nos felicitacion ta bai na pareha Ruben Garcia y Treesje Marchena, kendenan a contraé enlace matrimonial. Sr. Ruben Garcia, mihor conoci como "Scorpio", no ta ún figura desconoci den Antiyas y durante varios encuesta di Revista Amistad a keda eligi como e disjockey más popular. Un biaha más pabien y un eterno luna di miel.

# PAPA PABLO VI A FAYESE.

Inesperadamente, despues di a pronostica su morto apenas algun dia promer, a fayese e maximo dirigente di religion catolico, Papa Pablo VI. Religion catolico, ta e religion mas grandi mundialmente cu mas di 700 miyon alma.
Nos por bisa cu e ta un di dirigentenan di mas grandi den mundo. Aki na Antiyas e noticia aki a wordo anuncia sin nada especial. Nan a lubida cu 80 % di nos poblacion Antiyano ta consisti di catoliconan.





DUELO NACIONAL

Ora gobierno di tur paisnan den mundo a anuncia dianan como duelo nacional y cu banderanan a worde hisa halfstengel, aki na Antiyas tur cos a keda funciona normalmente. Paisnan manera Rusia, Inglatera, Merca etc., mes a mustra nan admiracion y aprecio pa e homber grandi aki, anto aki na Antiyas, un pueblo catolico a mustra masha poco atencion.

GOBIERNO DI ARUBA

Nos a spera cu gobierno di Aruba, respetando religion di e mayoria di pueblo lo a manda telegram di condolencia na Mgr. Ellis y e pueblo catolico na prome instante y lo ordena cu banderanan lo bula halfstengel durante e prome dianan di morto di e gran homber aki y no solamente dia di entiero. Ta un costumber si cu ora tin cierto problemanan den seno di gobierno insular tur otro atencionnan sociaal ta worde lubida. Esaki no mester t'asina, pasobra como gobernantenan ta boso ta prome cu mester actua y ta boso ta promenan cu mester mustra pueblo riba nan respet pa nan religion y derechonan humano. Esaki no ta un simpel presidente cu a muri, ni un simpel dirigente pero e dirigente spiritual di mas grandi den mundo.
Mas aun nos ta lamenta tambe ausencia di nos diputadonan, durante e sacrificio di misa especialmente dedica na descanso di alma di Papa Pablo VI. Aki atrobe nan a demostra di no ta cumpli cu actonan religioso, cual ta e guia especial y spiritual di cada persona. Nos mester gradici A.T.M. cu a haci nan posibel y a demostra nan interes pa transmiti en vivo y directo na color e entierro di Papa Pablo VI. Esnan cu a sigui e transmission aki a keda yena di emocion di e ceremonia y mas aun na momento cu miles y miles di personanan cu a aglomera riba St. Pieters plein a aplaudi o a cuminza hisa lensonan, como muestra di despedida y aprecio na Papa Pablo VI, na momento cu nan tabata hibando e na su ultimo lugar di sosiego. Mi ta kere cu e 100 mil personanan cu por a presencia e ceremonia aki, representando tur paisnan den mundo lo sirbi como ejemplo pa e pueblo Antiyano, cu mester mustra mas respet pa nan religion cual sea cu e ta. Nos di revista Amistad ta extende palabranan di condolencia na nos Obispo Mgr. Ellis, na tur nos dirigentenan catolico y muy enespecial na tur catoliconan, kendenan ta representa e 80 % di nos poblacion cu fayesimento di nan maximo lider spiritual ''Papa Pablo VI''.

# HENDE POR TA UN BOMBA HUMANO

Un viuda na St. Petersburg a kima bira carbon, mientras cu corantnan y otro materialnan altamente flamable banda di dje, no a ́kima. Un doctor conoci y popular naCoudersport a ser redusi na shinishi, mientras cu nada a pasa su cas. Un muher joven bailando cu su frei diripientemente a sende na candela ariba pista y a bira carbon dilanti di wowo di su enamorado. Tur tres ta victima di locual ta ser llama Combustion espontaneo humano, segun un experto den e fenomeno aki. Esaki ta un fenomeno cu a babuca y asombra docternan, expertonan di paga candela, inspectornan di seguridad, polisnan y investigadornan cientificonan pa mas di mei siglo.

## CASO UNO

E caso di e viuda tabata un caso tipico di Combustion Espontaneo Humano (CEH), segun e experto Larry Arnold, kende ta hefe di un organisacion llama Parascience International. E viuda su nomber tabata Mary Reeser y el a fallece dia promer di July 1951. Locual a sobra di e muher tabata un pia hincha den un slof di satin, cu tabata ariba un serito di shinishi cu a pisa despues 10 liber. E experto a bisa cu nada mas den e camber no a ser mishi cu e candela. E morto misterioso di e viuda a kibra cabez di investigadornan pa mas di 25 anya. Un experto den efectonan di candela ariba hende, Dr. Wilton Krogman a bisa: "Mi a busca anya tras anya pa haya sa con e senyora por a sende na candela y tur ora mi a rechaza locual por tabata un hecho. Si mi tabata biba den siglo 14 pa 15, lo mi bisa ta bruha. E agente policial cu a trata e caso a bisa cu e tambe a keda perplex pa e vista espantoso. "Tabata e caso di mas stranyo cu mi a llega di trata den 25 anya cu mi tabata polis," el a declara.

## HUMAMENTO

Expertonan buscando un clase di logico den splicacionnan a duna di conoce cu mayoria di victimanan di CEH lo a pega sonyo durante cu nan tabata humando. Dr. Arnold ta bisa: "Con lo bo por splica anto di e casonan di hendenan cu nunca a huma y kendenan espontaneamente a pega na candela?"

Pa redusi un curpa humano te na shinishi, ta requiri temperatura te na 2300 grado Fahrenheit.

Asociacion National di prevencion y proteccion contra candela a calcula cu candela di un cas masha poco ta llega te na 1200 grado Fahrenheit.

## OTRO CASONAN

Dr. Irvin Bentley kende a fallece den e mes manera misterioso a ser haya como un cerito di shinishi den su apartamento na December 1966, segun Dr. Arnold. E hecho cu el a ser reduci te na poeiroe di shinishi kiermin cu e temperatura di e candela di su curpa mester tabata di mas di 3000 grado Fahrenheit, segun expertonan. "Despues di locual mi a mira den e apartamento, bo lo no por hayami back den e apartamento ni cu bulldozer", un bombero voluntario kende a drenta e apartamento promer a laga sa. Varios biaha, C.E.H. ta tuma lugar dilanti di wowo di otro hende, segun Dr. Arnold a declara. Na Augustus 27, 1938, e joven Phyllis Newcombe di Inglatera tabata bailando cu su enamorado, ora cu vlamnan blauw manera di elctricidad diripiente a sali di curpa di e mucha muher. Tur experto di e tempo ey y tambe testigonan a splica cu ta imposibel cu ta un sigaria por a causa e candela cu a dura no mas di 3 minuut. Ningun hende a kima of ser herida. Caminda e joven a kima, y bira shinishi mes ora, tabata un espacio di menos di un metro cuadra.

# SUPERSTAR
# OLIVIA NEWTON-JOHN.



Cu e pelicula di mas nobo di John Travolta "Grease" conquistando theatronan mundial kibrando tur record, parse cu su co-actriz, Olivia Newton-John, a bira un superestrella. "Mi no a pensa mes ora cu mi a ser ofreci e oportunidad pa traha hunto cu John mi tabata sa cu caulquier pelicula den cual e ta hunga mester bira un hit, y mi a asepta mes ora. Ademas aki mi a haya e oportunidad pa cambia mi imagen di Miss Goody Two Shoes.
Olivia no ta huma, bebe ni hunga placa, e ta asina limpi di vicio cu un critico a llega di scirbi di dje. "Si pan blanco por canta, e lo sona manera Olivia Newton John".
Olivia ta bini di Australia y tin e imagen actual di All American Girl. "Mi ta kere cu All American Australian Girl esaki mester ta," e mes ta bisa. Unda cu mi bai, hende ta bisami cu mi parse un of otro conocir di nan, of cu mi parse nan yiu muher."
E famianan mester ta di suerte si nan tin un yiu muher manera Olivia cu ta bende 25 millon disco den tempo record. Olivia a nace na Cambridge 29 aña pasa. Su mama tabata Aleman y su tata Ingles. E tabata e yiu mas chiquito for di tres. Abuelo di Olivia tabata un medico Aleman cu a gana premio Nobel, Max Born.
"Mi tata kier ta un cantante di opera, pero el a termina dunando les di Ingles. Mi a topa mi abuelo unicamente un biaha. E tabata e mihor amigo di Einstein" Olivia ta conta. Tempo cu Olivia tabata tin 5 aña di edad, e famia a biaha di Inglatera pa Melbourne, Australia unda su tata a duna les na Universidad, pero nunca a stop di canta y toca su viool.
"E tin un collecion di mas di mil disco di clasico te cu Joan Baez, Nina Simone y Ray Charles. Mi mayornan a divorcia tempo cu mi tabata tin 10 aña di edad."
Promer cu Olivia tabata tin 15 aña el a cuminza canta encurasha pa su mama. Den un aña di tempo e tabata aparece den restaurantnan y cantinanan. Den un show pa talentonan el a gana promer premio y a biaha pa Inglatera unda el a graba "Everything's coming up Roses". Un maestro a llega di bisele cu e no ta sirbi pa canta y cu e no tin talento. "Si bo bolbe pa e siguiente aña di les, bo ta falla sigur," e maestro a bisele, segun Olivia a conta. Na 1965 el a viaha atrobe pa Inglatera cu su mama. Pa cinco aña el a traha den clubnan, restaurantnan y de vez en cuando na television. El a llega di actua cu diferente grupo desconoci. Su promer exito chiquito tabata e disco "If not for you". Dos aña despues America a cuminza interesa den Olivia despues cu el a graba "Let me be there". Eynan Lee Kramer a drenta su bida. Kramer tabata un comerciante rico americano di e negoshi di importacion y exportacion. El a laga su negoshi y a bira manager di Olivia. Nan a topa primeramente na Londres y despues na Merca atrobe. Kramer a mira posibilidadnan den Olivia y profesionalmente el a cuminsa guia e cantante. "Esey ta mi homber", Olivia ta bisa semper. Esaki Lee Kramer ta pa cinco aña caba aunque cu aña pasa nan a separa pa algun luna. Te ainda nan no a dicidi ariba matrimonio. "Matrimonio ta spantami. Mi mayornan, mi ruman muher mayor y hopi di mi amiganan a divorcia, y ademas mi no ta interesa den matrimonio ni yiunan ainda" Olivia ta bisa. Recientemente el a bira masha popular y mundialmente conoci cu un grabacion cu e tin cu John Travolta. Mas popularidad el a haya ainda cu e pelicula Grease cu ta conquistando mundo y den cual e ta hunga hunto cu John Travolta. Na Antillas tambe Olivia Newton John a bira un nomber di cas, y diariamente ta ser menciona.



# REDO

Nos no mester bisa, pasobra Aruba ta un isla chikito cu tin tanto hasimento di redo. Esaki no ta berdad, pero mas bien un custumber cu a pasa di generacion pa generacion.

### REDO TUR CAMINDA.

No kere tampoco cu aki na Aruba so nan ta gusta hasi redo, pero esaki ta tur parti na mundo, claro cu aki na Aruba o Antiyas, door cu ta islanan chikito bo ta sinti mas molester di dje. Hopi biaha bo ta tende cu na Hulanda si nan no conoce redo, pero esaki no ta berdad, pasobra ayanan tambe den nan propio seno y famia, redo ta inevitable. Cuanto estudiantenan na Hulanda ta rabia cu otro, pa motibo di redo. Pero manera mi a bisa caba cu aki na Aruba bo ta sintie mas, pasobra di biaha tur hende ta haya sa, debi cu nos isla ta hopi chikito.

### MAL CUSTUMBER.

Masha poco bo ta haya un grupo di amigo o amiga, bisinja o famia cu ta papia riba nan problemanan o di nan comunidad o ariba un topico constructivo y educativo, pero mas bien ta sinta papia riba otro hendenan, danjando asina nan nomber. Hopi hende cu lesa e artikulo lo bisa, ta bon cu nan ta scirbi o critica esnan cu ta hasi redo, pero bo ta sigur cu abo nunca a ganja riba un hende o lanta un calumnia riba dje? No, nos tur den bida a yega di a mancha nos consenshi, pensando malo di cualquier persona. Pakiko ? Pasobra hopi biaha nos no ta busca algo constructivo pa hasi, ni informa bon prome. Nos ta prefera keda cas, wak novela, papia y ofende otro, sin busca drechi si ta berdad loke nos ta papiando. Si un persona bai traha, bin cas, traha den cura, hunga cu su yiunan, zorg pe ta activo socialmente mi ta kere cu ta kede poco tempo pa pensa pa papia riba otro hende. Cuanto biaha bo mes no tin problemanan cu mester un solucion, pero bo no ta durf papie cu ningun persona, pero si bo ta papia riba problemanan di otro hende. Nos pueblo no ta gusta di wak otro progresa, pero tampoco ta busca pa hasi algo, en bes cu nan wak bida di otro, pa nan tambe por progresa.

### DI UN CHANSA UN REDO.

Hopi biaha bo ta haya tambe cu aki na Aruba nan ta gusta chansa riba otro o cu otro y door di e chansa aki nan ta hacie un redo, cu despues ta resulta di susha nomber di un hende inocentemente.

### CONTA MANERA E TA.

Masha poco nos ta conta algo cu a

pasa manera e mester ta, pero mas bien ta pone un tiki mas ariba o mihor bisa florié un poco, cual naturalmente por resulta den pone otro sufri innecesariamente atrobe.

DANJO

Un hende no por imagine cuanto danjo e por causa un persona ora cu e ganja riba dje o lanta calumnia cu por danja bon nomber di e persona aki pa su bida largo. Con rabia bo por tin riba un persona, pero nunca ganja ni lanta falso testimonio, pasobra bo no ta contento pa nan hasi mescos cu bo o cu bo famia.

REDO TUR CAMINDA.

Hasimento di redo bo no ta haye entre muhernan so, pero tambe serca hombernan y hopi biaha ta nan ta e reynan den esaki. Tin un lugar aki na Aruba unda bo ta haya hopi hombernan ta traha, pero cu ta conoci como un lugar, na unda ta sali hopi cuentanan cu ta resulta di bira un redo grandi. Bo ta haya trahadornan den kantoornan grandi aki na Aruba cu hopi biaha ta pasa un cuenta di un lessenaar pa otro. Den casnan di famia, serca bisinjanan, entre amigonan, tur caminda aki na Aruba hasimento di redo ta un enfermedad. Un fin por yega na e plaga aki ora nos realisa cuanto dolor, sufrimento, mal nomber nos por causa otronan cu nos calumnia y mentiranan. Laga nos biba un bida sano, stop di scucha loke otronan ta papia di nos prohimonan. Laga nos midi cada palabra cu sali for di nos boca cu por ta un mentira o un asunto cu nos no tin nada di haber cune. Laga cada hende biba nan bida, manera nan kier, pasobra ta nan tog t'esunnan cu lo carga e consecuencianan. No kibra matrimonio tampoco purba di kibra matrimonio o amistad pa motibo di mentiranan, pero mas bien trata pa evita esakinan. Si bo kier hasi redo, cuminsa pa wak prome kiko bo mes tin pa papia ariba.

# MAESTRO DI JOHN TRAVOLTA TA REY DI DISCOS

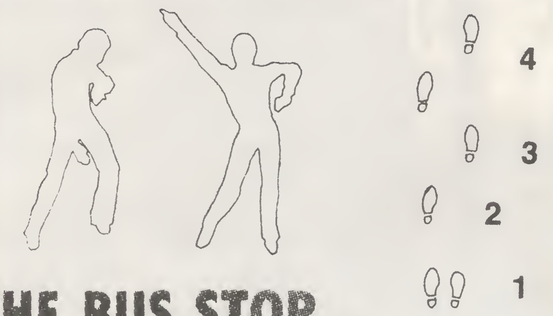
Un homber di California a balia di pobreza pa Millionario. Despues di tabata bende biblia porta pa porta, den un aña di tempo el a bira millonario. Esaki ta Roy Madrid di 24 aña di edad. Roy a bira maestro priva di baile di hopi nomber artistico grandi y di Showbiz. Dos di esnan mas conoci na Aruba ta John Travolta y Linda Ronstadt.
"Mi a cuminza ta gana algun cien dollar pa siman, y despues esaki a subi pa algun mil dollar", el a relata. "Keto bai mi tabata pensa cu esaki pronto lo termina, pero mas placa a sigui drenta." Roy Madrid a cuminza pone su talento na uso dia cu un multitud den un Disco a rondonele ariba pista di baile, admirando su pasonan. "Mi a pensa, caramba, segun nan mi tin talento, mi lo drenta showbusiness. Mi a cuminsa tuma parti na concursonan di baile y mesora mi a cuminza gana placa."
Roy Madrid tabata e persona cu a prepara John Travolta pa e pelicula "Saturday night fever". Pa varios siman e tabata duna e artista popular lesnan priva, mientras coreografo di e pelicula tabata haci su coreografia. Awor Roy Madrid ta biba den un apartamento estilo penthouse na Los Angeles cual apartamento a costele algun cien mil dollar. "Mi a ser puntra pa traha coreografia pa diferente show di television, pero como cu mi no tin ningun background di ballet of cualquier otro baile ta algun so mi a asepta, y pa mi suerte, mi a cumpli cu un bon trabao." "Mi ta un bailado di Disco, kende a siña di su mes y pesey mes mi ta na top actualmente, mi ta kere". E apartamento di Roy Madrid tin su mes pista di baile portatil traha di mahok. Tin e luznan di mas moderno instala den dje y naturalmente stapel di disconan moderno. E ta duna unicamente baile priva y su sueldo no ta baha bao di mil dollar.
"Mi ta duna les di 8 or di mainta pa 2 or di merdia. Despues mi ta sosega un mei ora y continua cu lesnan atrobe te dos of tres or di madruga. Bo no ta gana placa si bo traha unicamente Diasabra anochi," e ta bisa. Kizas ta asina, pero ta Saturday night Fever a dunele e fama cu e tin awor.



# CON TA BAILA TRAVOLTA?

Segun Roy Madrid, ta facil pa baila estilo Travolta manera e ta ser llama. Asina bo bira maestro den e pasonan individual, bo por haci e combinacionnan facilmente pa ta un estrella di baile.

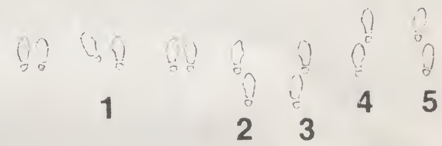
## THE BUS STOP



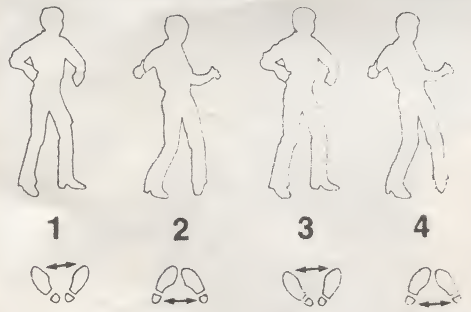

Busstop ta facil pa cuminza cunele. È ta basa ariba un conteo di cuatro. Cuminza cu pianan banda di otro y stap pasa dilanti: un, dos, tres y cuatro. Despues bai patras: un, dos, tres y cuatro. Tuma pasonan grandi y manda pecho y heup dilanti y despues lora heup aria e ritmo. Ora bo heup robez ta afo, hisa bo man drechi.

## THE HUSTLE

The hustle ta un baile di seis conteo. Saca bo pia robez y trecele back. (1.) Stap atras cu bo pia drechi (2.) mandele back dilanti (3.) rapidamente stap dilanti cu pia drechi (4.) despues dilanti cu pia robez (5.) despues back na lugar (6.)

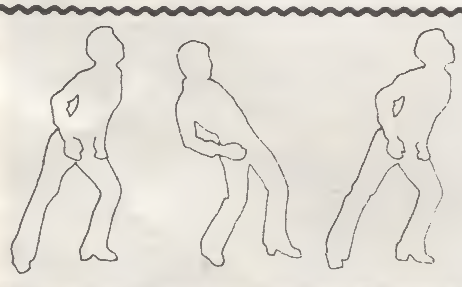



## THE SCISSORS



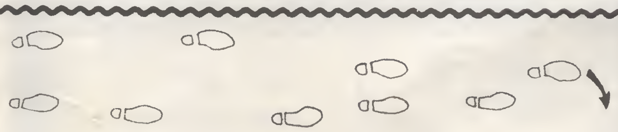

The scissors tampoco ta dificil. Pone bo hilchinan hunto, punto di pia habri for di otro. Shift bo peso di hilchi pa dede di pia, treciendo bo puntonan di pia serca otro den un efecto di palomba. Dobla bo mannan na elleboog y manda aden y afo cu nan ariba movecion di bo pia.

## DOLPHIN ROLL



DOLPHIN ROLL ta un copia di e movecionnan di un dolfijn. Start cu bo curpa di ariba pusha dilanti y cu bo pia robez dilanti. Haci movecionnan di rol cu curpa bai dilanti y despues bai atras pa bo haya bo posicion back.

## TANGO HUSTLE



Si bo ta corda e tango magnifico, bo por copia esaki cu tango hustle Esaki ta un baile di seis stap, cuminzando cu pia drechi cu un rapido, un, dos, tres dilanti, y despues un cuatro, cinco y seis patras.




Sea pa bo fiesta di bruid, hasimento di anja
of moonlight party,saboria e delicioso
HEINEKEN BIER
e cerbez mas gusta aki na Aruba.
No lubida di benta e botternan bashi den bar'i sushi!

# PAKIKO MI TIN UN MUJER AFO.

Mirando cu e topiconan encuanto di e problemanan sociaal a haya basta popularidad, nos a logra entrevista un homber, cual gustosamente a conta nos su problema.
Nos mes no por imagina cuanto problemanan ta existi den nos comunidad y hopi di nan ta pa motibo di tene nan lo mas scondi posibel. Falta di hopi confiansa o den bishita un medico, un sociale werker o un persona cu ta cualifica cu por yuda nan den nan problemanan. E persona aki gustosamente a coopera cu nos pa un entrevista especialmente ja cu e mes kier a deshoga su mes y demostra cu no ta su culpa pakiko elo laga su esposa. E sa cu no ta tur hende lo reconoce, pero esnan si cu sa historia y cu semper a acusa mi por huzga e berdad. Mi a casa cu mi 23 anja y no pa placer, pero pasobra mi tabata stima. Durante nos noviazgo, cual a dura 3 anja y mei, nos tabata tin diferente problemanan, pero mi tabata ciego pa nan, pensando cu ora nos casa tur cos lo caba.
E famia di mi esposa, semper a sinti nan mes mas cu tur hende y hopi biaha tabata ofende mi cu cualquier palabra. Tambe semper nan ta gusta mete den nos problemanan, pa chikito cu e ta.
Semper mi a bisa mi casa pe stop di conta otronan nos problemanan personal, pero ta manera ta manda mi ta mande. E tin karakter dominante, apesar cu e ta 2 anja mas hoben cumi. Pero esaki mi a ripara cu ta tur su rumannan ta mescos. Hopi biaha mi ta ripara cu na momento mi rabia cune y ora mi hasi bon cune e ta priminti mi tur cos, shelo mes, pero ai despues ta bolbe cambia pe mes un fierno.
Mi tabata hopi jong y nunca mi por a huzga cu e ta malo, apesar cu mi mama semper a avisa mi cuidow cu e muher e ta parce mi malo. Prome cune mi tabata tin un otro mucha muher cu mi mama tabata stima hopi y mi a pensa cu ta door d'esey e no tabata gusta mi esposa.
Nos a casa y bai biba den un cas cu nos a huur. E tabata parce distinto y dushi. Nos tabata sali tur dia y nos tabata pasa bon mes. Nos tabata bishita mi mayornan y di dje tambe y tur cos tabata bon. E tabata traha y tabata tene su curpa fantastiko y tabata parce mi cu e tabata mas bonita cu prome cu nos a casa. Despues di dos anja cu nos tabata casa ela bin sali na estado y nos tur dos tabata asina feliz cu nos yiu. Ela nace bon y mi senjora a dicidi pa kita for di trabow pe keda wak p'e baby.
E baby a bin como un alegria den cas, pero tambe e situacion a cambia por completo. Desconfiansa a cuminsa na gran cantidad. Mi senjora no kier mi sali ningun caminda mas y ta hasi mi preguntanan cu ta pone mi bira masha fastioso. Mi tabata hunga baseball, mi mester a stop, pasobra e no por bai wak y e no kier p'ami bai tampoco. E tabata masha iritable y pa cualquier cos chikito nos tabata pleita y e tabata yama su mama conte tur cos y tin ora ganja ariba dje. E ta bisa cu t'ami a cambia y cu e ta ripara cu mi no ta hasi caso di dje, manera antes. E tabata fout, pasobra te na e momento ey aina mi tabata stime, mescos cu antes y fiel na dje tambe. Mi ta corda un biaha mi a bisé cu ela bira gordo y cu e no ta tene su curpa mas, ela cuminsa zundra bisa mi cu ta muher afo mi tin y ta pesey mi ta busca culpa riba dje, pero ta berdad cu e a bira gordo y cu e no tabata worry pa tene su curpa mas manera antes.
Tur famia a cai aden y tabata acusa mi cu mi tin otro muher, haciendo cos di sokete cu nan yiu. Mi tabata sufri y mi sa cu mi a hasi malo di a cuminsa bebe y keda riba caya, pero na cas no tabata tin ambiente. Ora mi yega cas en bes cu e papia cumi e tabata zundra mi y core mi for di cas. Na trabow tur hende a ripara cu mi a cambia y e secretaria tabata preocupa, pasobra e conoce mi como un otro persona. E tabata trata pa papia cumi y convence mi pa tin pasenshi y no comete locura. Asina mi a cuminsa costumbra cune y haya bon confiansa. Nan a yama mi casa, ganje cu mi ta pompa cu e secretaria y manera costumbra e no a informa bon prome, pero bai na trabow, yame pa tur sorto di cos cu por tin. Sin perde pa gana ela laga mi so y bai serca su mama y a bai pidi divorcio. Mi tabata sinti mi so y mi tabata busca mas y mas amistad di e secretaria y berdad mi a haya bon aprecio pe. Ora ela pidi divorcio y cu mi a mira cu no tin nada pa hasi mi a acepta, pero mi a hasi fout di a bai sali publicamente cu e secretaria y ora mi esposa a kere podise cu ora e pidi divorcio cu mi lo bolbe bek, pero mi a bai cu e otro mucha muher, ela cancela tur cuestion di divorcio. Awor e tin duele y ta yama mi pa purba traha ariba mi sintimento, bisando mi p'ami corda ariba mi yiu. Pero awor ta laat, pasobra mi ta stima mi yiu, pero no e mas y mi no kier hinca mi curpa den problema mas, awor cumi tin un mucha muher cu ta stima mi y mustra mi tur atencion. Mi ta kere cu esaki lo sirbi como un bon ejemplo pa muhernan, cu ora nan casa ta kere cu ta tur cos y cu nan no sa con pa trata nan esposo y sigui tene nan curpa. Mi ta spera tambe cu famianan di mi esposa lo comprende e situacion y lo mira e otro banda di medalja awor.

# MARIETA TROM
# MISS PRENS

Sumamente satisfecho nos a keda cu e presentacion di Miss Aruba, durante Miss Universe, na Mexico. No solamente nos mester keda contento di e propaganda cu ela duna Aruba, pero e mester a hasi un trabow formidable, sino e no a wordo escohi como Miss Prensa Mexicana. Segun Prensa Mexicana, Marieta a keda eligi Miss Prensa Mexico, mirando e manera con ela propaganda su isla. Despues di e magnifico trabow hasi door di Maureen Vieira, Marieta ta e otro Miss Aruba cu a sobresali den su presentacion durante eleccion di Miss Universe. Nos lo ilustra algun potretnan di Marieta durante eleccion di Miss Universe. Den nomber di pueblo di Aruba y especialmente revista Amistad, nos ta desea di extende palabranan di felicitacion pa e exito logra na Marieta Tromp, Miss Aruba 1977. Pabien Marieta.

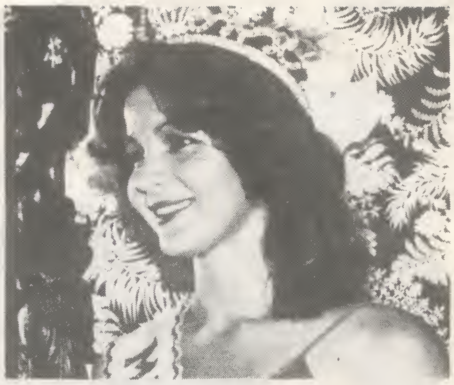








# P MISS ARUBA.
# A MEXICANA.







# PABIEN MARIETA









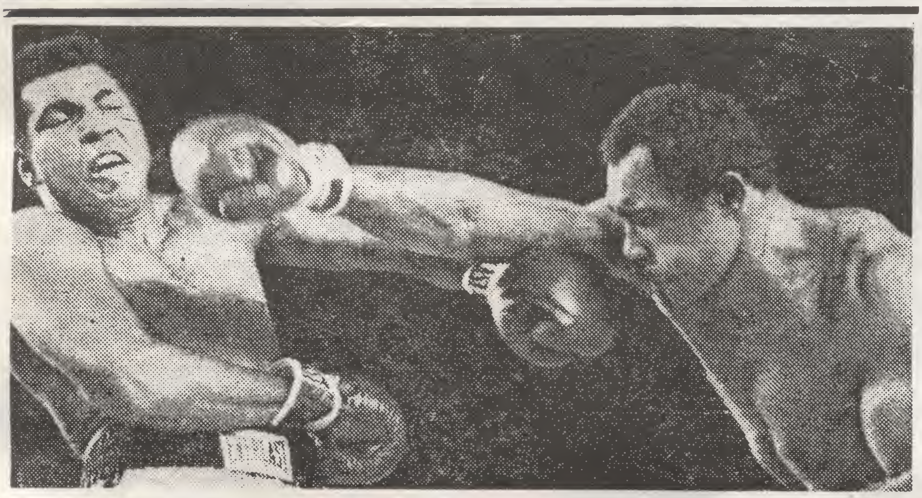








# MUHAMMAD ALI



Mentiroso di mas grandi di boxeo, segun Ken Norton. Pakiko e ta bringa. Con un muher mitar sunu a dunele knock out.

Pa hopi tempo, Muhammad Ali tabata "The Greatest " pero awor el a comproba cu e ta "The Greatest liar", e mentiroso di mas grandi den historia di boxeo, segun Ken Norton. E tabata un homber di publicidad, y medionan di publicidad a usele te cu nan a usele di mas. "Ali sa cu mi tin gana di hayele den mi garanan den ring, pero mi no ta kere cu esaki lo tuma lugar mas, e tin miedo di enfrentami," Norton ta bisa. E ex-campeon ta sigui relata: Dia cu nos a topa cu otro den ring pa ultimo biaha na 1976, mi a perde pa decision, pero den su curazon Ali sa cu mi a derotele. Aña pasa cu ainda e tabata campeon mundial peso completo, Ali a priminti di bringa contra di e ganador di e pelea entre ami y Duane Bobick. Mi a duna Bobick un konckout den 56 seconde di promer vuelta. Despues di e pelea aki, Ali a duna di conoce na Conseho Mundial di boxeo cu su siguiente pelea lo ta entre e ganador di e pelea entre ami y Jimmy Young. Mi a gana atrobe, pero Ali a dicidi cu e lo enfrenta Leon Spinks. Esaki tabata violacion directo di reglamentonan di Conseho Mundial di Boxeo y di Associacion Mundial di Boxeo. E reglamentonan ta bisa cu e campeon mundial mester defende su titulo contra di e contendor number uno por lo menos un biaha pa aña. Pa Ali boxeo tin su mes reglamentonan. Otro bringadornan den otro divisionnan tambe mescos cu tur campeonnan mester cumpli cu defensanan mandatorio sino nan lo perde nan titu-

lo. Dia cu mi a mira e pelea entre Ali y Spinks, mi tabata frustra pasobra den ring mester ta ami dilanti di Ali.
Mi no ta trata di degrada Spinks. El a bringa bon contra Ali y a nenga di ser intimida y a gana. Pero Spinks no ta den e mesun liga cu nos. E ta un excepcion pa kende mi tin duele. Spinks a ser manipula y guia pa promotornan haragan cu lo ruina su carera. Despues di e pelea cu Ali, promotornan di Spinks a ofrecemi 200 mil dollar pa bringa cunele. Aunque cu e suma aki lo no por a cubri mi gastonan, mi a asepta. Spinks a nenga di enfrentami y a perde su titulo ora cu e Conseho Mundial a kitele di dje y mi a bira campeon mundial.
Naturalmente mi lo a prefera di a bringa pa e titulo ganando di Ali of Spinks, pero mi ta convenci cu mi a merece e corona tanto pafor como den ring. Mi a paga mi debenan di boxeo. Spinks ta laat caba pa paga su promer debenan. El a bringa unicamente 8 pelea profesional y ya caba e ta kibra reglamentonan y acuerdonan. Mi ta cla pa enfrenta Spinks ki ora cu ta y unda cu ta pa regla mi cuenta cunele y pa laga mundo sa ta kende ta e campeon mundial. Mi ta sinti cu ainda mi debe mi fanaticonan, amigonan y apoyadornan e mihor cu mi por duna. Mi no ta core pa ningun hende. Mi a gana hopi placa cu boxeo, pues mi no mester di e placa. Mi a bira victima varios biaha, pero bida ta subi y baha y boxeo ta parti di bida. Mi lo sigui bringa pa restaura dignidad di boxeo, e deporte cu mi ta stima,cual deporte Ali a duna mal fama cu su mentiranan.

## YUDA PROHIMO

Muhammad Ali tin fama internationa1, millones di dollar y adoracion di miles y miles di fanatico cu ta monta na millones. Locual ta mas importante pa Ali, ta su alma, segun e mes ta bisa. "Mi no ta lora den placa y cosnan materialistico", Muhammad Ali ta bisa. "Mi ta goza di placa, pa locual e por haci pa otro hende. Mi ta padrino di tur esnan den necesidad, mientras cu mi ta na bida. Asina cu mi muri, tur cos ta pasa pa otro hende, pesey mi no ta pensa hopi ariba placa y e fama cu mi tin. Locual ta mas importante pami ta mi alma. Kiko mi tin cu nes cu placa, un dia mi lo bai laguele y eynan ta unda e prueba ta."

Ali cu ainda ta gusta pa tende hende llamele e Campeon, aunque despues cu el a perde su titulo contra di Leon Spinks, ta bisa cu diariamente e ta reza hopi pero no den misa. "Bo no ta sirbi Dios si bo ta bai misa tur dia. Bo ta sirbi Dios, sirbiendo hende. Bayendo misa of lesa biblia diariamente no ta sirbi Dios. Bo mester yuda su criaturanan di manera cu bo ta ser repaga.

Mi kier bendicion di Dios. Dios ta bendicionando mi mama y tata pa nan bira bieuw. Dios ta bendiciona mi yiunan pa nan keda salud, bai school tur dia y no ser atropella pa un vehiculo. Con mi por sirbi Dios? Simplemente ayudando su criaturanan. Mi ta duna placa na esnan cu realmente mester di dje. Poco tempo pasa un dama a asercami na lloramento. El a bini mi cas cu dos baby den su braza. Tabata haci frieuw y el a bisami: "Sr. Ali, por fabor yudami. "Mi a yudele, pagando seis luna di alquiler di su cas. Mi di cunele: Kiko bo ta bai haci despues di e seis lunanan aki ? E di, reza pami y gradici Dios cu tin hende manera mi na mundo. Pa esey mi a dunele placa pa paga un aña di huur. Den e entrevista cu Amistad ta traduci aki for di National Enquirer, Ali a admiti cu masha poco hende conoce e banda serio di su bida. "Mi ta desea cu lo keda asina. Ora cu hende mirami ariba television, nan ta mira un actor grandi. Mi ta e actor di mas grandi na mundo y asina ta keda."
Tumando su yiu Hana den su braza, Ali cu dia 15 di september awor lo mester enfrenta Leon Spinks den un revancha, a confesa: "Mi kier retira como un campeon, y pa logra cu mi ta e ultimo pelea, e ultimo oportunidad pa mundo mira Muhammed Ali den accion."
Ali tin awor 36 aña di edad y ta tata di seis yiu. El a laga sa cu despues di e pelea di otro luna e lo cohe caminda pa sigui predica. E ta considera tambe di traha un pelicula di un homber color scur cu ta core campaña pa Senado di Estados Unidos. Si e pelicula aki bira realidad, e lo ser titula "Road to Freedom", e ta bisa.



## E KNOCK OUT DI MAS LARGO

Hopi hende tin un respet masha grandi pa Muhammad Ali cu na edad di 36 aña, ainda no a termina su carera. Tin poco hende cu ainda ta stimele masha hopi. Un di e poco hendenan cu tin un stimacion masha grandi pa Muhammed Ali, ta Muhammad Ali. "Si, mi ta stima mi mes. Si bo no ta stima bo mes, ningun hende mas lo gustabo, ni stimabo", e ta bisa.
E otro persona cu positivamente ta stima Ali masha hopi ta Veronica Porsche, su esposa. "Mirando Veronica, tur hende por ripara di con mi kier unicamente un muher y di con mi mester unicamente di un muher. E ta esun di mas bunita na mundo", Ali ta expresa. Nan a topa cuatro aña pasa na Salt Lake City unda Veronica tabata un estudiante den medicinas. E tabata bisti den un trahe di banyo y mes-



ter a guia Ali pa su skina den ring, durante un pelea di exhibicion. Ali a enamora e joven mes ora y no a cuminza papia palabra di amor cunele, sino mustrele con e mester bisti y ki trahenan e mester bisti. "Mi a mustrele con e mester bisti pa saca cu belleza, na lugar di cana medio sunu acompañando un personaje manera mi. E tabata asina grandi y halto. . . . y asina bunita. Mi tabata tin miedo di dje, miedo pa bisa algo cu no ta pas, miedo di perdele. E tabata e muher cu mi tabata buscando. Mi no tabata sa kiko e tabata pensa dimi."

Veronica a cai aden y a bisa: "Hopi di nos no kier a bisti trahe di banyo dilanti di centenares di hende. Nos kier a bisti un shimis bunita of carson largo atractivo. Despues cu Ali a dunami e lectura ariba bistimento, e tabata bisami realmente locual mi kier a haci."

Y kiko a pasa despues di Salt Lake City? Ali mester a bai Zaire pa bringa contra George Foreman. "Nos a keda den contacto cu otro", el a bisa, mientras cu Veronica a agrega: "E no tabata kier pa mi a bai cas pa seis luna largo." "E tin razon, ta verdad", Ali a cai aden bisando. "Mi a dunele un labamento di cerebro pasobra mi tabata sa cu si e sigui colegio, e lo haya otro jonkuman. Mi no tabata kier esey y pesey mi a dunele un brainwash pa tenele cumi. Despues di tres luna el a lubida ariba school y su intencion di bira docter. Mi ta orgulloso di dje. E ta inteligente y bo por conversa cunele di tur cos."

Ali por papia oranan largo cu Veronica. E ta llena di Veronica. "Den e cuatro aña cu nos conoce otro, nunca el a usa un palabra malo. E no ta gusta bai nightclub of fiesta. E no ta gusta sali. Locual e gusta ta sigui su homber. E no kier sali sin su Muhammad y esey ta bon," segun Ali.

E shimis cu e tin bisti ta net bon pele. Mi a regale esey. Mi no ta gusta muhernan cu ta cana rond practicamente sunu. Muhernan ta cana rond mustrando cosnan cu mester ta secreto di cas. Esey no ta locual cu Dios kier. Nunca nos a pleita pasobra nos ta hendenan di Dios y cu ta stima otro !"

Ali cu Veronica ta mayornan di Hana di dos aña di edad. "Nos ta sperando ariba e dia cu Muhammad lo cologa su guantenan pa semper, pa asina nos por forma un hogar manera nos ta desea," Veronica ta bisa, mientras cu Ali ta agrega : "Asina mi por corta yerba den cura, bai pisca, biba ordinario hunto. Mi a bringa mas di 160 biaha den 16 anya y ainda mi tin un mas cu lo mester pagami por lo menos 4 millon dollar. Despues di mi pelicula Freedom Road, mi tin un ambicion mas. Mi lo bira e promer Clark Gable color scur. . . Mi lo keda pa semper "The Greatest."

Cultivacion ejemplar di



mata na Palm Beach.



p'ariba di Arowak.



Bale la pena !!

# VIAJE DI PERIGRINACION PA ISNOTU

E anja aki atrobe Revista Amistad a hasi e viaje di Perigrinacion organisa pa Fundacion Dr. Jose Gregorio Hernandez pa Caracas y Isnotu. Un cantidad di personanan, especialmente devotonan di Dr. Hernandez a haci e viaje aki. Pa mayoria di e devotonan e viaje aki ta un viaje na unda nan ta haya ocacion pa cumpli cu nan promesanan o pidi cualquier fabor. Na Isnotu nos por a sera conoci cu diferente proyectonan, cualnan a keda realisa door di e activo Pader Baños. Ta un trabow grandi cu e pastoor aki a hasi pa e pueblo di Isnotu y ta hasi nos corda e trabownan cu tabata worde hasi antes door di frèrenan. Nos ta recomenda tur persona cu tin e oportunidad pa hasi e viaje aki, pa hacie, pasobra e ta interesante.











# PA DI DOS VEZ: FESTIVAL INTERNACIONAL DI KOMEDIA NA ARUBA.

Pa di dos vez den historia cultural di nos isla Aruba e Centro Cultural Arubano lo organisa un festival internacional di komedia.

Dos anja pasa pa prome vez esaki a tuma lugar y ela resulta un gran exito ora cu durante un siman largo diferente grupo di teatro di paisnan vecino a competi cu otro riba escenario di nos propio Cas di Cultura.

Manera e presidente di C.C.A. senjor Jan H. Beaujon a deklara: ta e exito grandi di dos anja pasa tabata e empuhe mas grandi pa nos bolbe y sigi organisa e festival aki cu a gana un bon nomber den e mundo cultural caribense caba.

E anja aki e festival lo bai tuma lugar for di 11 pa 17 september. Na e segundo festival internacional di komedia aki, pa cual gobierno insular di Aruba, a contribui financieramente, lo participa e sigiente gruponan: un di Venezuela, dos di Colombia, un di Panama, un di Corsow, y tres di Aruba.

For di Corsow un grupo teatral lo bin cu The Dumb Waiter di Harold Pinter.

For di Caracas e grupo di teatro Juana Sujo a laga sa cu nan lo participa cu Los Buitres di Pierre de Prins.

Teatro La Calle di Barranquilla, Colombia lo presenta La Agonia del Difunto di Esteban Navajas.

El Monumento di Enrique Buenaventura ta e un akto cu lo worde presenta dor di e grupo di teatro di la Empresa de Telefonos di Bogota, for di Colombia.

E grupo Teatro Estudiantil Panameño TEP lo trece Las Palabras en la Arena di D. Antonio Buero Vallejo.

Di aki na Aruba mes Mascaruba lo presenta cu The Monkey's Paw di W. Jacobs, mientras cu Grupo Teatral Arubano ta trece The beggar or the dead dog di Bertolt Brecht.

Finalmente e grupo teatral nobo Teatro Experimental Arubano lo trece e un akto Alameda di Ernesto Rosenstand.

Pa un hende mira tur e presentacionnan, e mester asisti na e anochinan di 14, 15 y 16 di september na Cas di Cultura. Entrada pa cada anochi lo ta cinco florin, pero si bo cumpra un serie di tur tres anochi (obtenible solamente na Cas di Cultura) bo ta haye na diesdos cincuenta.

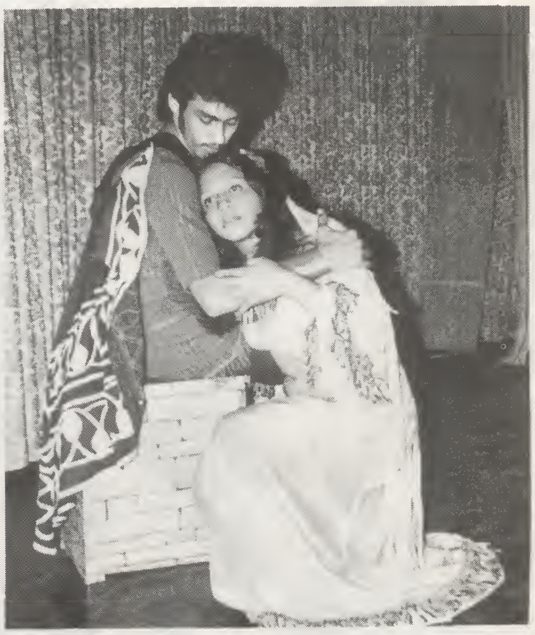
C.C.A. ta conta riba tur amante di bon komedia pa asina e di dos festival aki tambe bira un exito.



"Los Buitres" di Pierre de Prins ta e komedia cu cual e grupo teatral Juana Sujo di Caracas, lo participa na e festival di komedia.



E grupo teatral di Empresa di Teléfonos de Bogotá cu a gana tanto premio na e festival arubano dos aña pasá, lo participa e viaha aki cu "El Monumento" bao direccion di Julio Vilaro.



Pa prome vez lo participa na e di dos Festival Internacional di Komedia na Aruba un grupo for di Panama. Teatro Estudiantil Panameño bao direccion di Miguel Moreno lo competi cu Las Palabras en la Arena di D. Antonio Buero Vallejo.



E grupo arubano mas hoben di comedia Teatro Experimental Arubano TEA lo trece bao di direccion di Carlos Croes e obra original "Alameda" di Ernesto Rosenstand.



Mascaruba e grupo arubano mas grandi di teatro lo participa cu The Monkey's Paw di W. Jacobs bao direccion di Yvonne Spellen. Riba e foto Pepe Fradl y Yvonne Tromp den accion.

# amistad INTERNACIONAL

UN BISTA FOTOGRAFICO RIBA MUNDO

fotonan: algemeen nederlands persbureau



VATICAANSTAD: Ludovico Montini, ruman hombre di difunto Papa Pablo VI, ta baha dilanti di e imagen di San Pedro den e basilica di St. Pieter, na unda e Papa difunto ta. Aki den basilica Ludovico a tuma despedida di su ruman hombre kende tabata ocupa e puesto di mas halto den Iglesia Catolica.



LONDON: Carol Bell di19 anja, trahando na Madame Tussaud na London, ta cabando aki e cantante Elvis Presley, cu di awor en adeante por worde mirá den e museo britanico. Diarazon 16 augustus a hasi un anja cu Elvis Presley a fayesé.



BUENOS AIRES: Cerca di e cas di e hefe di Marino Argentinero Admiraal Armando Lambruschinin na Buenos Aires un bom a explota i a mata e yui muher di 15 anja di e Admiraal i un guardia. Por lo menos 13 persona a worde heridá. E bon a explota den un apartamento bashi casi direct bao di esun di e Admiraal.



LANCASTER; PENNSYLVANIA: Un stoet di casi 125 motocyclista a forma parti di e stoet di entierro di Michael J. Hess, kende a perde su bida durante e Music Festival na Shade Gap. Hess tabata miembro di e Pagan (Pagano) Motorcycle Club.

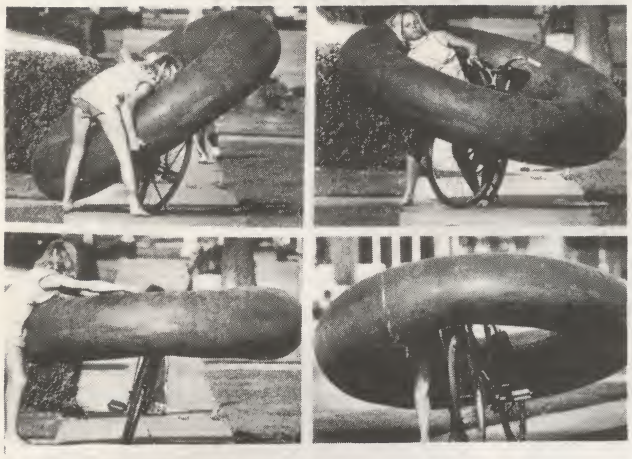


VLAGTWEDDE: Tjalling Erkelens, periodista di Winschoter Courant, kende ta worde amenaza door di sympatisantenan di nazi pa via cu el a juda den busceda di e criminalnan di guerra desaparecí.





SCHIPHOL: Salida di luitenant G.J. Botterweg di "Rijkspolitiedienst Luchtvaart" pa Barcelona pa interrogamento di Paul G. di 20 anja, kende a domina e "City of Arnhem" di KLM pa un corto tempo.



SALINAS; CALIFORNIA: A costa Tami Shaddle di 13 anja for di Salinas hopi molester pa transporta un tremendo tjoep cu su bais. Tami ta hasi un calculo serio (banda robez ariba) i ta pone e tjoep despues den balansa pa transportele (banda robez abow). Lo mas dificl ta ora Tami purba pasa su cabez door di e tjoep pa jega na e stuur di e bais (banda drechi ariba), pa asina cuminsa e biaha manera un "dama" anonimo pero si como un cu ta cai mesora na bista.



SNEEK: Bista di e "Regenbogen" den accion durante di e dia di zeil na Sneek.



WASHINGTON: Carrie Christensen (di Englewood, Colorado) recientemente eligí como Miss Teenager na Estados Unidos ta haja un sunchi di Jimmy Carter durante su bishita na Casa Blanca. E president ta tene un penholder den su man cual ela haja cerca Carry.




LONDON: Aki nos ta mira con corantnan inglés a anuncia nacemento di e promer "reageerbuis-baby".



BRISTOL: Bisinjanan di Sra. Leslie Brown celebrando e nacemento di e promer "reageerbuis-baby" di mundo cu un desayuno cu champagne.



BARCELONA: E toreadora di 19 anja Maribel Atienza, a worde benta abao door di un toro den e arena di Barcelona. E mucha muher a worde transporta pa hospitaal gravemente heridá.



# CARTANAN RICIBI

Respetable señor,

Danki pa e espacio di antemano pa mi por a hanja un bon consejo. Señor mi tin berguensa di mi caso pero ta mihor mi durf scirbi un carta pa consejo, kizas mi por worde juda. Mi ta un mucha homber di 19 aña di edad y mi tin diferente otro ruman mas, pero mayoria ta yoci homber. Te asina lew cu mi por corda mi mama semper a mimami y tabata cuida mi mescos cu un mucha chikito. Semper mi tabata hunga cu mi ruman mujernan y nan amiganan cu popchi.. Semper na school mi tabata hunga cu mucha muhernan den mi klas. Asina mi a crece y bai M.A.V.O. Mi tabata tin masha bon tipo y mi mes ta hanja mi mes asina. Na school nan tabata fula mi y na principio mi tabata rabia di berdad, pero mi tabata sinti cu mi no por a hasi nada, pasobra mi tabata tin miedo di e mucha hombernan. Despues mi a bira ta gusta ora nan fula mi. Den scondi mi tabata gusta dos muchahomber den mi klas, mi tabata hanja nan bonita. Tempo cu mi tabara tin 16 aña, mi tabata tin e prome relacion sexual cu un bisinja dimi. For di e tempo ey mi a start y mi ta bai cu cualquier mucha homber. Mi mama nunca tabata bisa mi nada, ni mi tata, pero mi ruman hombernan si tabata suta mi, pero mi tabata hasi tur cos den scondi. Apesar di tur cos tur ora mi tin duele loke mi ta hasi, pasobra mi tin berguensa di ta un homber asina.Mi ta sinti cu mi ta pone berguensa na cara di mi famia. Entre mi rumannan ta dos so ta trata mi y semper ta papia y conseha mi. Awor poco poco mi ta trata pa domina mi, pero ta dificil, pasobra tog mi ta sigui. Señor conseha mi, pasobra mi kier ta un homber normaal. Un biaha mas danki.

F.P.

Mi amigo,

Lo principal di bo caso ta cu bo kier drecha bo bida y esaki ta yuda bo hopi, pasobra na unda tin boluntad tin un salida. Ta bon pa bo mes bringa bo pensamentonan y trata pa sinti bo como un homber normaal. Tur fout ta sinta serca bo mayornan cu mester a pone bo sinti bo mes como homber desde chikito.Un mayor mester tin bon bista riba su yiunan, tanto homber como mujer. Bo mester trata pa mescla bo mes entre bo rumannan homber y tambe di tin bon amigo y amiga cu por yuda bo. Bishita mas pronto posibel un psychiater cu por atende bo y naturalmente cu bo esfuerzo y boluntad, pronto bo ta un homber normaal, manera ta bo deseo.

Willemstad, 1 juli 1978

Señor Raymundo Lee,
Director di "Revista Amistad",
Oranjestad,
Aruba, N.A.

Bondia Señor Lee,

Mi a risibi bo adres di un amiga antilliana, Mayorie Winklaar. Mi nomber ta Irene Knepa, mi ta biba na Bonam 81 y mi tin 21 aña di edad.
Objeto di es carta aki ta pa partisipa bo cu mi tin deseo di sera amistad cu muchanan rond mundu cu por papia un di e siguiente lenganan: Papiamento, Hulandes, Ingles of Spanjo. Mayorie a bisa mi cu e revista "Amistad " ta pasa rond mundu, y cu hopi hende ta lese. Pesey mi ta spera cu lo por juda mi cu amigo y amiganan. Mi ta gusta scirbi y lesa carta y lesa boeki. Mi ta gradicibo di antemano pa tur molester y mi ta spera cu pronto lo mi por haña hopi amigo y amiga.
Irene Knepa
Bonam 81 Curacao N.A.

Red.: Lastimamente cu nos revista no ta worde bendi rond mundo, pero si na paisnan na unda tin hende cu ta lesa papiamento. Mi ta kere cu via Antiyanonan cu ta biba den cualquier parti di mundo y cu ta ricibi revista Amistad bo por logra haya algun amigo o amiga di correspondencia.

Respetable editor,

Mi ta un mucha muher di 23 aña, di un famia decente. Nos ta un famia pober i mi tin 7 ruman mas. Mi no ta traha pa placer, pero, pasobra nos tin necesidad i mi tata no ta gana di e hopi ey pa cria nos tur. Mi tabata traha serca diferente famianan hulandes sin problema, pasobra no ta importa mi nada, pero mi trabow i mi cen fin di luna. No pa gaba pero nos a wordo bon cria i cu respet pa hende. Apesar cu mi no tin bon estudio tog mi a percura pa a siña algo di mi mes. Despues mi a wordo suplica pa un famia Arubano pa traha serca nan y como e pago tabata un poco mas, mi a bai traha serca nan. Semper mi a keda drumi serca e famianan na unda mi a traha i awor tambe mi a dicidi pa keda drumi serca e famia aki. En principio tur cos tabata bon, trato etc. Poco poco mi a cuminsa sinti cu e situacion a cuminsa cambia. Nan a cuminsa exigi mi bisti uniform, cual mi no ta worry, pero ta mi mes mester a cumpranan. Mi mester baña cacho i tur otro cosnan mas.
E hendenan aki tin hopi amigo i nan ta gusta bebe, awor a para bira cu mi mester keda lanta te ora e ultimo bishita bai, si ta 1'or, 2'or o 3'or pa mi sirbi nan i mi mester lanta tempran pa zorg pe muchanan bai school. Awor mi tin mal beis i mi a bira hopi flaco. Un dia so pa siman mi tin liber i mi no ta wordo permiti pa sali ningun caminda. Mi ta fada, pero mi no por hasi nada, pasobra nan ta trata mi mama bon i mi mama no kier pa mi kita for di nan cas. Kico mi hasi pa resolve e problema aki, contesta mi por fabor. Di antemano masha danki.

S.W.

Mi amiga,

Mi ta kere cu bo ta basta grandi pa bo mes por tuma bo propio desicion. Ningun hende ta mara pa traha serca un hende fuera di su boluntad. Sea franco cu e famia y bisa nan cu den e situacion actual bo no por sigui traha.

Respetable Director,

Di antemano miles di danki pa un espacio den bo prestigioso revista, stima pa tur hende. Mi mester bisa cu revista Amistad ta un fiel amiga di mi y mi familia. Mi ta un señora casa sin joei. Mas o menos un 4 aña pasa mi a conoce mi esposo, e ta un homber bon, fiel y bon tipo. Prome cu mi e tabata tin diferente otro mucha mujernan, pero tur a lague o ela kibra cu nan. Mi mes sa esaki y e tambe a conta mi esakinan, claro no pa gaba, pero pasobra mi a puntre. Mi tambe tabata tin dos mucha homber prome cu ne y mi no mester nenga, mi tambe tabata tin diferente biaha relacion sexual cu un di nan y mi esposo sa tambe, pasobra mi no a sconde, pe y mi no ta mira motibo pa f acie tampoco. E sa mi bida y ami di dje. Prome cu mi a casa cune, nunca nos no tabata tin relacion sexual, semper ela evita esaki. Tabata sospechoso tambe cu un mucha mujer a llega di llama mi anomimamente, pa bisa mi cu no casa cu e homber burico ey, pasobra e ta mata mi. Semper mi a pensa cu ta jaloers nan ta y cu nan kier stroba mi pa casa cune. Prome cu nos a casa e tabata trata mi lo mejor. y tur cos mi tabata hanja regalo serca dje. Semper prome cu mi a casa, mi tabata tin deseo di dje, pero manera mi a bisa caba semper ela evita. Asina dia di bruid a llega y ami y mi ta kere e tambe tabata spera e dia aki ansiosamente. Despues di receptie nos a bai hotel pa un anochi y pa sigui despues pa Colombia. Señor por Dios mi a sinti, mescos cu dia mi tabata tin relacion sexual prome biaha y mi a llora di dolor. Mi tabata inocente y mi a pensa cu kizas ta door cu mi no tabata tin hopi tempo sin tabata tin relacion sexual, pesei ela hasi asina dolor. Despues di e biaha ey mi a keda casi 4 dia cu mi no por a hasi nada y di no tabata tin relacion sexual. Nos a hacie atrobe, pero cu hopi problema, pero mi tabata sufri mas cu mi tabata goza, su curpa di homber tabata demasiado grandi. Mi a keda 2 luna cune despues mi a lague, sin ningun problema. Te cu awe ni mi mayornan sa pakiko. Mi ta sufri hopi, pasobra mi ta stime y e tambe ta sufri hopi, pasobra e ta stima mi. Nos ta llama otro tur ora na telefoon, pero mi tin miedo pa bai serca dje bek. Despues ela confesa mi cu ta pe motibo ey e mucha mujernan a lague. Señor juda mi hanja un solucion, ¡pasobra mi ta stime masha hopi y mi no por sine. Un biaha mas masha hopi danki.

L. Z.

Mi ta comprende bo caso y mi ta comprende bo sentimentonan, pero bo esposo cu tabata sa di su problema, mester a busca un solucion prome. Ainda no ta laat, pero bishita un medico conhuntamente, kende por conseha boso riba e problema aki . Si boso ta stima otro, anto boso lo ofrece y busca tur loke ta boso alcanse pa ta serca otro y hasi otro feliz.

Respetable director,

Permiti mi un espacio den bo prestigioso revista pa mi por obtene un conseho. Mi ta un homber casa, tata di 1 joei chikito. Como homber mi tin mi problemanan, cual mi ta kere cu ta tur homber a pasa aden. Semper mi ta un parandero first klas i door di esaki mes mi a siña hopi cos cu awor ta perhudicable p'ami. Nos tabata tin aventuranan, pasobra entre amigonan no tabata existi secreto. Asina nos tabata hasi sex den grupo, mi kier meen, mi ta bai cu dos mujer pareeuw. Despues di algun aña mi a sera conosi cu mi esposa, un mujer decente i bon educa. Manera un hende ta bisa un burico di mal manja nunca ta laga su maja i ami ta un, pasobra nunca mi ta sinti mi satisface cune so i tur ora e mes un pensamentonan di antes ta bin den mi cabez atrobe. Mi tin duele cu mi casa, pasobra mi ta sinti cu e ta stima mi hopi i cu e ta ripara cu tin ora mi ta manera down, despues di relacion sexual. Mi ta spera cu meneer lo juda mi cu mi problema. Masha danki.

F.G.

Mi amigo,

Costumber ta costumber, pero bo mester sinja adopta bo mes na un bida familiar decente. Mi ta kere cu ningun muher decente lo permiti nan mes pa bai drumi cu un otro mujer, hunto cu nan casa. Ja cu bo a casa caba ta pa bo adopta bo mes na un bida ejemplar y decente. Bishita un psychiater, pasobra bo problema ta grave.

July 28, 1978

Apreciable director di Revista Amistad, permiti mi un espacio den bo Revista pa mi por haya un consejo. Mi ta un señora casa di 24 anja, mama di dos joei grandi 7 cu 8 anja. Mi casa tin 27 anja. Nos ta biba bon cu otro te cu awor mi a cuminsa sinti problemanan. Dia cu mi joei muher a hasi prome Santa Comunion. Mi casa a invita algun amistad di hotel bin fiesta. Ami, inosentemente a sirbi nan manera tur invitado, sin pensa cu un di nan tawata su amante. Ariba un dia mi a hanja un jamada. Contando mi tur cos, con mi por a apsepta e muher den mi cas. Mi a jega cas ami cu mi casa a descuti cu otro, ela ningami te na ultimo cu no ta berdad. Dia 29 juni su ruman muher a casa, ami no a bay fiesta ,' mi joeinan si. Mi casa asina sinberguensa faltando respet pa su joeinan a bay cu nan, busca e muher na su cas hibando na fiesta na su mama su cas. Ora mi joeinan a bini nan a bisami. Mi a keda drumi e anochi na mi mama su cas. Mainta prome mi a bay trabow mi a pasa cas, mi a ripara cu e la bini cas. Wardando taxi un amiga a bisami cu mi casa ta den refresqueria. Mi tawata pura pa un taxi bin pa mi bay pasobra mi sa con antipatico e ta ora e ta bebe. Pasando dilanti mi a waak e muher hunto cu mi casa sin ningun tiki berguensa sinta na grandi como fuera cu ta su señora e ta. Mi tawata bayendo abow algo tawata bisa mi bolbe bek nan ta bay bin bo cas, mi a regresa bek jegando mi cas mi a encontra nan dos den nos cas.
Mi a drenta y bati nan tur dos cu un palo. Polis a bini mi cas. Mi casa a duna pa contesta cu nan tawata pa bay, tur cos tawata gepak caba pa bai biba na cas di su mama. Nan tawata di duna mi un sorpresa ora mi jega cas hanja cu su panjanan no ta na cas lugar ami a sorpresa nan. E mama sabiendo di su joei homber casa tata di joei ela apsepta muher bin su cas. Mi no sa con tin mama asina cu ta consenti maldad sin pensa ariba nan otro joeinan cu nan tin atras. Mi casa ta sintie masha cos cu e muher na su mama su cas lagando su cas y su joeinan atras di dia 29 juni te awe e no a regresa bek. Mi no sa con tin homber cu no sa con pa respeta nan honor di homber danja pa otro. Tambe mujer nan cu pa danja bida di hende so nan ta sirbi. Mama cu ta consenti maldad lubidando loqual por ta bini atras pa nan.

Esun cu hari prome, ta jora ultimo. Señor director duna mi un conseho kiko pa hasi cu clase hende nan asina. Señor Director mi ta spera contesta pronto. Di antemano miles di danki.

Señora I.B.

Mi amiga,

Cu hopi atencion mi a lesa bo carta y mi mester bisa aserca cu eigenlijk p'ami por a duna un mihor conseho mi mester a haya sa exactamente e problema, pakiko bo esposo a yega asina lew cu ela abandona bo. Mi ta kere cu e mester a enfrenta bo tur problemanan y duna bo di conoce claramente e motibo pakiko ela laga bo. Tur cos ta indica cu e no ta stima bo y ta bon pa bo averigua sea bo mes personalmente o via un abogado e asunto por completo y si e ta pensa pa keda cu e otro muher o bin bek serca bo y boso yiunan. Analisa bo mes personalmente bon e motibo pakiko bo ta pensa cu e por a laga bo y si bo tin fout ta bon pa bo acepta tambe y si bo ta haya cu te ta fout na un manera o bo mes o via un abogado o reclassering trata pa convence.



# CARTANAN RICIBI

Hallo con ta bay? Mi ta spera cu meneer lo ta bon. Ta lo siguiente mi problema. Mi ta un mucha muher di 18 aña mi a caba school y traha aktualmente den un oficina. Mi tin un mucha homber cu mi conoce for di un aña pasa. Nos a cuminsa bay om cu otro y manera casi tur pareha jong nos a yega mas leeuw. Ta sosode cu e gay aki semper tin mas mucha muhernan. Semper bay nos dos ta pleita y keda un of dos siman rabia, pero semper e ta pasa banda di mi cas y bira bon cu mi bek. Nos sa bay fiesta junto y varios biaha e sa bin busca mi na trabow. Awor e tin un mucha muher cu e tawata bay om cu ne prome cu mi y awoe e ta blo maha cu e mucha ey atrobe. Ami ta sara y mi tin gana di lage. Pero mi no por wanta cu e lo bay busça otro mucha muhe y loque nos a hasi. Awor un biaha cu nos a pleita e di cu mi cu mi mester ta contento cu ora nos rabia e ta bin bek serca mi y tambe para papia cu mi dilanti di mi cas, pasobra esey nunca e no sa hasi cu ningun di e mucha muhernan. Awor mi kier tin otro gay pero mi sa cu e no ta laga mi ni ami no kier lage. Pero meneer, mi no por wanta e cos di sokete cu e ta hasi cu mi mas, aunque pa keda u ne mi mester wanta nan. Mi a papia cu ne hopi biaha y ta bisami cu ne por yuda di con e ta jodedo asina. E di mescos cu Dios a pone hombernan bon, e a pone nan jodido tambe. Señor consejami, lague of sigui cu ne te riba un dia Dios mes lo canbie? pasobra mi kier sigui try te ora e por cambia.

Danki di antemano
M.M.

Mi amiga,

Pa bo gana gloria hopi biaha bo mester tin pasenshi y hopi tambe. Abo cu conoce bon, mester por huzga si e kier bo di berdad o ta pa locura e tin bo. Bo por check esaki, door di huzga si e ta sali cu bo publicamente, complace bo den tur cos etc. Si e tin miedo di sali publicamente, anto ta nifica cu e no ta stima berdaderamente. Abo t'esun cu mester por convence y mustre riba su foutnan, no door di pleita, pero door di papia cune. Si e no cambia mi ta kere cu bo ta hopi hoben pa kibra y perhudica bo futuro cu un homber cu no por hasi bo feliz.

Apreciable director,

Masha danki pa bo espacio concerni na mi persona, pa mi por obtene un consejo. Mi ta un homber casa, tata di 3 joei. Nos tin 8 aña casa caba, pero straight by mi ta sigui tin un problema cu ta molestia mi bastante. Mas o menos un 10 aña pasa mi a conoce mi esposa, durante un fiesta. Ja for di e prome anochi cu mi a conoce mi a bai om cune y e tabata virgen. Nos a sigui papia cu otro, pero semper door cu mi a hanje asina facil y door cu e no ta virgen mas, mi a keda cu un desconfiansa y semper mi ta jaloers di mata. Mi tabata pa bisa berdad cuide y tur ora, cu excepcion cu ora mi ta traha so, serca dje tur ora. Mi ta sinti cu e ta stima mi, pero tog mi no por a confie. Ela kibra cu tur su amigo y amiganan y masha poco nos tabata bai serca su conocirnan. Asina e tabata biba bow di un presion, pasobra semper mi tabata menase si e no obedecemi lo mi lague o conta su mayornan kiko a pasa. Mi tabata tin e completamente domina. Hopi biaha mi mes tin duele di dje, pasobra e tabata tin miedo di mi y tabata hasi loke mi bise. Nos a casa y mi mes tabata pensa cu kizas ora nos casa cu mi lo cambia, pero tur cos a keda mescos. Mi tin e manera un mucha y un tempo ni pinta mi tabata lague pinta: Mi a pensa cu ora nos yoei nace lo mi cambia pero nada y asina ela hanja 2 joei mas, pero asina mes ela keda mescos. Mi a cuminsa sinti cu ela cuminsa bira kens y manera un mujer bieuw. Mi tampoco no ta bai ningun caminda y e tampoco, nos ta biba den un mundo apartedi otro hende. Awor mi tin masha duele, pasobra ela bira manera un kens cu no ta worry mes mas ni cu mi tey. Pa mi tin relacion sexual mes mi tin cu forse, pasobra e no ta worry mas. Awor mi tin duele, mi no sa kiko mi hasi pa mi jude. Nos tur dos ta jong ainda y mi sa cu ta mi tin culpa cu ela bira asina. Mi no sa cu kizas ta e pildonan di nervio tin e asina. Awor mi no ta jaloers mas riba dje, pero e no ta manera antes mas, kiko mi hasi ?

P.G.

Mi amigo,

Ta dificil mi huzga bo, pasobra bo a scirbi asina poco ariba bo propio persona. Tur cos ta depende di bo educacion, cultura y ambiente familiar. Mi a ripara cu bo ta un machismo te den bo higra, manera nan ta bisa. Kizas tabata su mala suerte o kizas tambe ta door cu bo a forse, ela entrega asina lihe.

En bes cu bo a mustre mas confianza y amor, bo a kite y prive di su bida sociaal. Bo a frustra su futuro y kizas di bo yiunan por completo. Mustre awor tur carinjo y atencion, hibe bai waak un pelicula o hasi un viaje cune, papie cu mas confianza, no den un tono bruto, pero cu carinjo. Prohibie di bebe e pildonan cual ta perhudicable pa su salud. No tin dokter na mundo pa cura su enfermedad sin cu abo lo duna bo ayiudo. Pensa riba futuro di bo yiunan, kendenan mester confiansa y calor di nan mayornan. Tampoco bo mester sinti bo culpable, pasobra e pensamento ey por ta efectuoso pa bo salud. Hasi como si fuera nada a pasa y trata pa cuminsa un bida di nobo.